

## SC DUCTIL SA

### TERMENI SI CONDITII GENERALE DE CUMPARARE

**Art 1: Generalitati** Aceste Conditii Generale de Cumpărare (CGC) se aplică tuturor comenzilor de cumpărare plasate de DUCTIL la furnizor dacă nu se convine altfel în scris între cele două părți. DUCTIL și Furnizorul sunt numite în mod individual sau colectiv "Partea" sau "Partiile", în funcție de caz. Aceste Conditii Generale de cumpărare vor prevala între părți și stabilesc termenii din orice ofertă sau acceptarea de către furnizor. Dacă există un conflict între aceste Conditii Generale de Cumpărare, și condițiile speciale acceptate de ambele părți într-un acord semnat, acesta din urmă va prevala întotdeauna.

**Art 2 Definierea serviciilor contractate** Proiectele, furnizarea de produse, materia primă, echipamente, lucrări și servicii sunt definite în comanda de achiziție și în documentele anexate, cum ar fi planul și / sau specificațiile date de DUCTIL. Produsele trebuie să fie prevăzute cu documentație, în limba română, necesară pentru utilizarea, depozitarea și întreținerea corespunzătoare a acestora. Produsele trebuie să respecte bunele practici ingineresti, legile, reglementările și standardele aplicabile, precum și condițiile speciale care se aplică pentru executarea ordinelor de achiziție. Furnizorul se obligă să respecte reglementările sociale, de mediu și de securitate pentru executarea ordinului.

**Art 3: Comanda de cumpărare** Furnizorul va confirma în scris primirea comenzii de cumpărare în termen de 8 zile calendaristice. În cazul în care furnizorul nu își îndeplinește această obligație, DUCTIL își rezervă dreptul de a anula comanda de aprovizionare. În cazul în care furnizorul începe să execute comanda de cumpărare, atunci acea comanda va fi considerată ca fiind pe deplin de acceptată. Nici o modificare la comanda de aprovizionare nu este admisă decât cu acordul scris al DUCTIL. Toate modificările la comanda de cumpărare se transmit în scris la DUCTIL pentru aprobarea lor. Furnizorul se obligă să informeze DUCTIL prin notificare scrisă trimisă cu trei (3) luni înainte de orice modificare a produsului. Orice modificări ale comenzii de achiziție trebuie trimise în scris la DUCTIL pentru aprobarea acestora. Furnizorul trebuie să detalieze orice modificare, chiar temporară, care afectează produsele comandate, în ceea ce privește materiile prime, procesul de fabricație sau locul de fabricație care ar putea afecta produsul comandat.

**Art 4: Prețuri:** Prețurile sunt fixe, toate taxele incluse, cu excepția taxei pe valoarea adăugată (TVA), dacă nu se convine altfel în scris între părți. Nici o modificare de preț nu este admisă decât cu acordul prealabil scris al DUCTIL..

**Art 5: Facturi:** Furnizorul are obligația de a transmite împreună cu bunurile livrate factura fiscală, pe care sa fie indicate mențiuni complete privind comanda de achiziție DUCTIL și nota de livrare. Se va întocmi o singura factura pentru fiecare comanda. În cazul unei livrări a mai multor comenzi se va întocmi o factura corespunzătoare fiecărei comenzi. Fiecare factura transmisă către DUCTIL trebuie să respecte întocmai prevederile legale privind campurile minime obligatorii și sa contina obligatoriu numărul și data comenzii de achiziție sau al contractului, și sa fie însoțită de documente justificative (nota de livrare, CMR) pentru a se putea face plata în timp util. Facturile care nu sunt conforme cu prevederile de mai sus nu vor fi acceptate la plata și se vor returna furnizorului.

**Art 6: Plata:** Plățile vor fi efectuate prin transfer bancar în termen de 60 de zile de la data facturii, sub rezerva îndeplinirii obligațiilor contractuale de către furnizor.

**Art 7: Data livrării - Penalități** Bunurile specificate în comanda vor fi livrate în conformitate cu prevederile solicitării DUCTIL, la data și în locul stabilit în comanda. Nici o livrare în avans nu este admisă dacă nu s-a acceptat în scris de către DUCTIL. În cazul în care produsele / serviciile nu sunt livrate la data agreata în comanda, furnizorul este răspunzător pentru intarziere. Furnizorul va datora penalități de intarziere de 0,1% pe zi de intarziere din valoarea produselor/ serviciilor nelivate. Plata penalităților de întârziere nu elimina obligația furnizorului de a plăti și alte compensații și despăgubiri. În cazul în care livrarea de produse / servicii nu are loc în termen de două luni de la data de livrare agreata, DUCTIL are dreptul de a rezilia comanda de achiziție în conformitate cu articolul 10 din prezenta CGC.

**Art 8: Garanții** Furnizorul garantează DUCTIL contra oricaror vicii ascunse, ca produsele/serviciile livrate în temeiul prezentului acord vor respecta întocmai comanda de cumpărare (caracteristici tehnice, de calitate, de cantitate convenite pentru bunurile livrate, fara defecte) și vor fi compatibile pentru scopurile avute în vedere de DUCTIL, vor respecta standardele și cerințele aplicabile, în special cele referitoare la mediu, sanatare și securitate în munca, și sunt conforme cu descrierea bunurilor comandate. Bunurile livrate și serviciile executate vor respecta toate prevederile legale aplicabile – în special, cele de mediu, ambalare, fiind direct raspunzator pentru calitatea produsului/serviciului furnizat. Garanția pentru bunurile livrate este de 2 ani, începând cu data livrării, furnizorul fiind raspunzator pentru toate deficiențele aparute în decursul acestei perioade. Furnizorul efectuează, toate lucrările de reparații și de înlocuire a pieselor defecte, pe cheltuiala proprie, în perioada de garanție. Garanția pentru servicii trebuie să fie de minim de 1 an. Furnizorul este de acord să furnizeze piese de schimb pentru o perioadă de cel puțin 2 ani, chiar și dacă produsul respectiv nu mai este vândut.

**Art 9 : Raspunderea** Furnizorul va fi răspunzător pentru orice daune sau pierderi suferite de DUCTIL care decurg din sau în legătură cu performanța produsului sau serviciului furnizat de furnizor; în special în cazul în care acest tip de daune sau pierderi se datorează unei erori de proiectare, construcție, fabricare sau executare sau datorită unui defect al produsului. În ceea ce privește serviciile, furnizorul este, de asemenea, răspunzător în cazul în care serviciile nu sunt îndeplinite sau executate în mod

necorespunzător. Furnizorul se obligă să suporte daunele și orice costuri de proceduri de daune cauzate DUCTIL sau unei terțe părți de la produse sau servicii defecte. Furnizorul se angajează să încheie o poliță de asigurare care să acopere toate riscurile asociate sferei de acoperire a obligațiilor sale și să nu aducă nicio pretenție împotriva DUCTIL, angajaților sau asigurătorilor săi. La cererea DUCTIL, furnizorul se obligă să furnizeze documentele corespunzătoare-

**Art 10 : Incetare:** DUCTIL are dreptul de a denunța sau de a suspenda comanda de achiziție în orice moment, cu un preaviz scris și fără nici o compensație, în caz de eșec a furnizorului de a îndeplini obligațiile prevăzute în comanda de cumpărare. DUCTIL nu poate, în nici un caz, să fie tras la răspundere de către furnizor pentru orice daune directe sau indirecte sau pierderea de profit care decurg din sau în legătură cu încetarea comenzii de cumpărare din vina furnizorului. În caz de reziliere sau suspendare pentru eșec, DUCTIL are dreptul la despăgubiri pentru daunele și pierderile rezultate din încetarea sau suspendarea comenzii de cumpărare.

**Art 11 : Forta majora:** DUCTIL nu va fi tras la raspundere in cazul in care nu isi executa sau isi executa cu intarziere obligatiile care ii revin, daca acestea provin dintr-un caz de forta majora. In acest sens, prin forta majora se intelege un eveniment extern, imprezibil, absolut invicibil si inevitabil, astfel cum este definit de art 1351 Cod Civil.

**Art. 12 Drepturi de proprietate intelectuala** Toate desenele și documentele tehnice prezentate de DUCTIL furnizorului rămân în proprietatea DUCTIL. Aceste documente nu vor fi utilizate în alte scopuri decât cele indicate în comanda de achiziție. Furnizorul este răspunzător pentru orice încălcare a proprietății intelectuale și a drepturilor de proprietate industrială. În ceea ce privește produsele/serviciile furnizate în temeiul prezentului acord, furnizorul garantează ca bunurile livrate sunt proprietatea lui exclusivă, proprietate ce va fi transferată către DUCTIL și nu încalca drepturile de proprietate intelectuală a unor terți. În caz contrar furnizorul raspunde integral pentru daunele produse. Furnizorul va raspunde tuturor actiunilor intreprinse impotriva DUCTIL, in conditiile reclamatilor unei terțe părți referitoare la brevete, marci comerciale, sau modele utilizate de catre furnizor si va compensa DUCTIL pentru orice actiune intreprinsa in acest sens.

**Art 13: Confidentialitate** Furnizorul se obligă să păstreze confidențialitatea, în timpul executării comenzilor de cumpărare și timp de 5 ani de la finalizarea acestora, cu privire la orice informație de orice fel, în special tehnica sau comercială, care ar putea ajunge la cunoștința sa, în ceea ce privește executarea comenzii. Orice documente transmise furnizorului de DUCTIL indiferent de forma sau de natura acestora, inclusiv cele transmise în format electronic, rămân în proprietatea acestuia. Informațiile confidențiale nu pot fi nici reproduse, nici dezvăluite sau transmise, în tot sau în parte, către terți, fără acordul prealabil scris al DUCTIL. Furnizorul se obligă să limiteze utilizarea de informații la executarea comenzii de cumpărare. Furnizorul se obligă să aplice această clauză cu personalul său sau cu subcontractorii săi și sa se asigure de aplicarea acesteia..

**Art 14: Ambalaje** Furnizorul este de acord să furnizeze produsele în ambalaje adecvate pentru metoda de livrare convenită. Furnizorul va fi tras la răspundere pentru toate daunele rezultate din ambalarea necorespunzătoare a produselor livrate.

**Art 15: Transport** Condițiile de livrare și de expedite sunt conforme clauzelor Incoterms valabile la data lansării comenzii de achiziție. Dacă nu este stipulat altfel în contract și/sau comanda, unde se aplica Incoterms, bunurile vor fi livrate de furnizor DDP la destinația de livrare specificată în comanda. Produsele trebuie să fie pregătite, ambalate și transportate sub răspunderea exclusivă a furnizorului, care se angajează să angajeze, pe propria cheltuială, polite de asigurare necesare pentru acoperirea transportului și a produselor transportate, evaluate la costul de înlocuire.

**Art 16: Transferul dreptului de proprietate și a riscului** Riscurile sunt transferate în conformitate cu INCOTERMS dacă nu se convine altfel de către părți. Dreptul de proprietate este transferat către DUCTIL la livrare, doar cand livrarea a fost acceptata in totalitate la adresa de livrare convenita in comanda de achiziție. În cazul livrării ce includ montaj sau instalări, riscul nu se va transfera decât în ziua preluării în folosința proprie sau după o folosire de proba fara probleme a instalatiei, conform intelegerii partilor..

**Art 17: Subcontractare și cesiune** Furnizorul nu subcontractează sau cesionează comanda de achiziție, fără acordul prealabil scris al DUCTIL. În caz de subcontractare sau cesiune a comenzii de cumpărare, furnizorul va rămâne răspunzător pentru executarea acesteia.

**Art 18: Codul de conduita:** Furnizorul se obliga sa respecte Codul de Conduita al Lincoln Electric Group (caruia ii apartine DUCTIL), disponibil pe urmatorul link: <http://phx.corporate-ir.net/External.File?item=UGFyZW50SUQ9MTRk1MTE1fENoawXkSUQ9LTF8VHlwZToz&t=1>

Măsurile restrictive: Furnizorul este conștient de faptul că tranzacțiile cu părți care sunt publicate pe lista guvernelor guvernelor cu restricții sunt interzise. Orice măsuri restrictive privind exportul, importul sau plata (cum ar fi embargouri, liste negre, liste de părți restricționate) ale UE, ale ONU sau ale SUA, indirecte sau nedorite și care afectează, direct sau indirect, furnizorul, personalul, banca, va suspenda în mod automat îndeplinirea obligațiilor contractuale relevante. Aceasta va fi considerată un eveniment de forță majoră, permițând DUCTIL să rezilieze imediat contractul la discreția sa, fără nici o notificare prealabilă și fără nicio răspundere față de Furnizor. Furnizorul se obligă să respecte legile și reglementările aplicabile în materie de control al exporturilor, în vamă și în comerțul exterior, precum și orice modificări aduse acestuia. În mod special, Furnizorul trebuie să obțină toate licențele de export necesare pentru Produse, cu excepția cazului în care se convine altfel. The Furnizorul trebuie să informeze prompt în scris DUCTIL despre orice informații

[www.lincolnelectriceurope.com](http://www.lincolnelectriceurope.com)

și date solicitate de DUCTIL pentru a respecta legile și reglementările privind controlul exporturilor aplicabile în țările de export și import, precum și pentru reexport și cu privire la Produse. În cazul încălcării acestor obligații, Furnizorul este răspunzător la DUCTIL, indiferent de orice limitare a dispozițiilor privind răspunderea care ar fi putut fi convenite între părți.

**Art. 19: Legea si solutionarea litigiilor.** Toate comenzile de achiziție emise de DUCTIL sunt guvernate de legea romana si este exclusa aplicarea Conventiei de la Viena din 11.05.1980.

Orice litigiu care decurge din sau in legatura cu comanda de achizitie va fi solutionat de instantele judecatoresti competente de la sediul DUCTIL.

**Art. 20 Prelucrarea si Protectia Datelor cu Caracter Personal** Furnizorul garanteaza ca respecta legislatia aplicabilă privind protecția datelor cu caracter personal, incluzând, dar fără a se limita la, prevederile Regulamentului 679/2016, legislația de punere în aplicare și deciziile pe care autoritatea de supraveghere din România (ANSPDCP) le poate emite din când în când în legătură cu acestea. DUCTIL ii va divulva Furnizorului cel puțin urmatoarele date cu caracter personal ale angajatilor sai: nume, functie, telefon, adresa de e-mail, compania pe care o reprezinta, etc..

Furnizorul garanteaza DUCTIL ca aceste date cu caracter personal vor fi folosite de catre acesta exclusiv cu scopul onorarii comenzii, indeplinirii obligatiilor ce decurg din incheierea contractului si nu va dezvalui tertilor datele DUCTIL cu caracter personal, decat cu acordul expres al DUCTIL.

Furnizorul garanteaza ca are implementata o politica privind securitatea datelor cu caracter personal colectate.

DUCTIL sau persoanele vizate beneficiaza de drepturile conferite de Regulamentul nr. 679/2016 (inclusiv dreptul de acces, dreptul de interventie/rectificare asupra datelor, dreptul de opozitie, dreptul la stergerea datelor, dreptul la restrictionarea prelucrării datelor si la portabilitate). Drepturile persoanelor vizate se exercita prin transmiterea unei cereri scrise, semnate si datate, la adresa indicata de Furnizor.

[www.lincolnelectriceurope.com](http://www.lincolnelectriceurope.com)